

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

Serial number from xxxxxx21169000000

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

The following standards were applied to assess the conformity:

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DECLARATION EU/CE DE CONFORMITE ORIGINALE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
*Nous,*

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*declaronos sous notre seule responsabilité que le produit de marque SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisation de volet, store, rideau ou équipement similaire*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Numéro de série à partir de*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*utilisé, selon l'usage prévu, comme décrit dans son manuel d'utilisation, est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Directive Machine 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Directive RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Les normes de référence suivantes ont été appliquées pour évaluer la conformité*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

*La personne signataire ci-dessus est aussi celle autorisée à constituer le dossier technique*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINAL EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Wir,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das mit der Marke SIMU versehene Produkt*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisierung für Abschlüsse or ähnliche Ausrüstung*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Seriennummer ab*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*den einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht, wenn es nach den Anweisungen des Herstellers bestimmungsgemäß verwendet wird*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Maschinenrichtlinie 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS-Richtlinie 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Die Konformität wird durch die Einhaltung folgender Normen nachgewiesen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

*Die oben genannte Person ist auch bevollmächtigt, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DECLARACIÓN UE/CE DE CONFORMIDAD ORIGINAL**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
*Nosotros,*

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que los productos de la marca SIMU*

**DMI6 xx/yy**

**xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12**

**DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17**

**DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorización de persiana, toldo, cortina o equipos similares*

Serial number from xxxxxx21169000000

*número de serie a partir de*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*cuando se utilizan según el uso previsto, de conformidad con sus instrucciones, cumplen con los requisitos esenciales de las siguientes directivas*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Directiva "Máquinas" 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Directiva compatibilidad electromagnética 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Las siguientes normas de referencia han sido aplicadas para evaluar la conformidad*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*el firmante, anteriormente mencionado también está facultado para elaborar el expediente técnico*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE ORIGINALE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchio di marca SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorizzazione di tapparella, persiana, tenda o apparecchiatura similare*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Numero di serie a partire da*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*se utilizzato secondo l'uso previsto, come descritto nel suo manuale d'istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Direttiva Macchine 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Direttiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*I seguenti standard di riferimento sono stati applicati per ottenere la conformità*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

*Il firmatario è inoltre autorizzato a costituire il fascicolo tecnico*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ОРИГИНАЛНА EU/ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Ние,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
декларираме на своя лична отговорност, че продукт с търговска марка SIMU

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12  
DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17  
DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

Моторизация за ролетни щори, сенници или други подобни засенчващи изделия

Serial number from xxxxxx21169000000  
сериен номер от

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
когато се използва съобразно предназначението си и в съответствие с инструкциите е в съответствие с основните изисквания на следните директиви

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

Машинна директива 2006/42/EC

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

RoHS Директива относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

The following standards were applied to assess the conformity:

Следните референтни стандарти са приложени за оценяване на съответствието

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;  
EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019  
EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 90 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
Гоеподписващия също е упълномощен да съставя техническо досие

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINÁLNÍ EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek značky SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Pohon pro rolety, markýzy, clony nebo podobná zařízení*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Sériové číslo od*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*pokud je používán v souladu s účelem použití a s návodem, splňuje základní požadavky těchto směrnic*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Pro posouzení shody byly použity následující normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Výše uvedená osoba je také osoba pověřená sestavením technické dokumentace*



**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINAL EU/EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*erklærer som eneansvarlige, at SIMU mærkede produkter*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisering af gitre, markiser, persienner eller lign. udstyr*

Serial number from xxxxxx21169000000

*serienummer fra*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*når det anvendes efter hensigten, efter dennes instrukser, overholder kravene i følgende direktiver*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromagnetisk kompatibilitet direktiv 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS direktiv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Referencestandarderne der følger blev anvendt til at vurdere overholdelsen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Personen nævnt ovenfor er også godkendt til at udarbejde det tekniske dossier*



**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EL/EK VASTAVUSDEKLARATSIOON**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
*Meie,*

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*kinnitame kogu vastutusega, et SIMU kaubamärgiga tooted*

**DMI6 xx/yy**

**xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12**

**DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17**

**DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12**

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Aknaluukide, varikatuste, aknakardinate või sarnaste seadmete motoriseerimine*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Seerianumber alates*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*kui kasutatakse eesmärgipäraselt ja juhiste kohaselt, vastavad käesoleva direktiivi põhinõuetele*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Masinate direktiiv 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHs direktiiv ohtlike ainete kasutamise piirangute kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Vastavusdeklaratsiooni hindamiseks kasutatakse järgmisi standardeid*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Eelpool nimetatud isik on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ALKUPERÄISET EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Me,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*vakuutamme omalla vastuullamme, että SIMU merkkituote*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Sälerullainten, markiisien, kaihtimien tai vastaavien motorisointi*

Serial number from xxxxxx21169000000  
*sarjanumerot*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*kun käytettynä oikein ja sen ohjeiden mukaan, noudattaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Konedirektiivin 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Sähkömagneettinen yhteensopivuus direktiivin 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS direktiivin 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Seuraavia viitestandardeja sovellettiin vaatimustenmukaisuusvakuutusta arvioitaessa*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Yllä allekirjoittaja on myös valtuutettu kokoamaan teknisten tiedostojen*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
εμείς,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
Δηλώνουμε αναλαμβάνοντας την αποκλειστική ευθύνη ότι το επώνυμο προϊόν SIMU

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

Μηχανοκίνηση για ρολα, τέντες, στόρια ή παρόμοιο εξοπλισμό

Serial number from xxxxxx21169000000

σειριακό αριθμό από

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
όταν χρησιμοποιείται όπως έχει προβλεφθεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του, συμφωνεί με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

Οδηγία περι μηχανικού εξοπλισμού 2006/42/EC

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/EU

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

Οδηγία RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

The following standards were applied to assess the conformity:

Τα πρότυπα αναφοράς που ακολουθούν εφαρμόστηκαν με σκοπό την αξιολόγηση της συμμόρφωσης

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

Το πρόσωπο που αναφέρεται παραπάνω είναι επίσης εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINALNA EU/EC DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*izjavljujemo pod punom odgovornošću da je proizvod marke SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorizacija za rolete, tende, sjenila ili slične opreme*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Serijski broj iz*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*ako se upotrebljava prema namjeni, prema važećim uputama, usklađen sa prijeko potrebnim zahtjevima slijedećih direktiva*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Direktiva o strojevima 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Direktiva o elektromagnetskoj usklađenosti 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Slijedeće reference standarda se primjenjuju da se odredi usklađenost*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Gore navedeni potpisnik također je ovlašten za sastavljanje tehničkog dokumenta*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
*Eredeti EU/CE Megfelelőségi Nyilatkozat*

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Alulírott,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a szóban forgó SIMU termék*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Redőny, napellenző vagy hasonlószerkezetek motorizálása*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Sorozatszám*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*megfelel, az alábbi irányelvekben megfogalmazott alapvető követelményeknek*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromágneses megfelelési irányelv 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS irányelv 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*A megfelelés biztosításának érdekében az alábbi szabványok kerültek alkalmazásra*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*A fent említett aláíró is jogosult a műszaki dokumentáció összeállítására*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINALI ES/EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mes,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*atsakingai deklaruojame, kad SIMU kompanijos produktas*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Apsauginių žaliuzių, markizių, ritininių užuolaidų ir panašių gaminių automatizavimas*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Serijos numeris nuo*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*naudojamas pagal paskirtį, pagal gamintojo instrukcijas, atitinka esminius šių Direktyvų reikalavimus*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Mašinų direktyva 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*PMNA (RoHS) direktyva 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*[verinti deklaruojamą atitiktį buvo taikomi toliau nurodyti standartai*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Asmuo, pasirašęs šią deklaraciją, taip pat turi įgaliojimą sudaryti techninę bylą*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mēs,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*ar pilnu atbildību, apliecinām, ka SIMU zīmola produkti,*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Aizsargžalūziju, žalūziju, markīžu, aizkaru un līdzīgu gala produktu motorizēšana*

Serial number from xxxxxx21169000000

*sērijas numurs no*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*ja tie tiek lietoti saskaņā ar norādījumiem, atbilst šo direktīvu pamatprasībām*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Mašīnu Direktīva 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromagnētiskās Savietojamības Direktīva 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS Direktīva par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās  
2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Atbilstības deklarācijas novērtēšanai tiek pielietoti sekojoši standarti*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 15 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Iepriekš minētā persona ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju*



**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**OORSPRONKELIJKE EU/EG-CONFORMITEITSVERKLARING**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Wij,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het produkt van het SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisatie voor rolluiken, zonwering, screens of gelijkaardige toepassingen*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Serienummer van*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*wanneer gebruikt voor de juiste toepassing voldoet aan de essentiële eisen van de volgende richtlijnen*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Machinerichtlijn 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS Richtlijn 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*De volgende referentiestandaarden worden toegepast om de overeenstemming te evalueren*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

*De bovengenoemde persoon is ook bevoegd om het technisch dossier samen te stellen*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINAL EU / CE - ERKLÆRING**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*erklærer under vårt eneansvar at SIMU merket produkt*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisering for marksier, screens, persienner eller lignende utstyr*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Serienummer fra*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*når de brukes som forutsatt, i henhold til sin instruks, i samsvar med de grunnleggende kravene i følgende direktiver*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*EMC-direktivet 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Følgende referansestandarder ble brukt for å vurdere samsvar*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 99 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Ovennevnte underskrevet fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkt oznaczony marką SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Wyposażenie w napęd rolety, markizy, osłony przeciwsłonecznej lub podobnego urządzenia*

Serial number from xxxxxx21169000000  
*z numerem seryjnym od*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami, spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Dyrektywa RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Do oceny zgodności zostały zastosowane następujące normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Osoba wskazana powyżej jest również upoważniony do przygotowania dokumentacji technicznej*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DECLARAÇÃO UE/CE DE CONFORMIDADE ORIGINAL**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Nós,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*declaramos sob nossa única responsabilidade que o dispositivo marca SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorização para toldo, persiana, estore, cortina ou equipamento parecido*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Número de série desde*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*Quando utilizado de acordo com sua aplicação, segundo as suas instruções, cumpre os requisitos essenciais das seguintes diretivas*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Diretiva Máquinas 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Diretiva compatibilidade electromagnética 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Diretiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*As normas de referência apresentadas em seguida foram aplicadas para avaliar a conformidade*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*A pessoa nomeada acima também está autorizada a compilar o processo técnico*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINAL EU/EC DECLARAIE DE CONFORMITATE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Noi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*declarăm pe propria răspundere că produsele marca SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorizări pentru rulou, marchiză, perdea sau echipament similar*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Numărul de serie din*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*utilizate conform destinației lor, aa cum este descris în manualul de utilizare, sunt în conformitate cu cerințele esențiale ale următoarelor directive*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Directiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Următoarele standarde de referință au fost aplicate pentru respectarea conformității*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 75 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Semnatarul de mai sus este, de asemenea, autorizat să întocmească dosarul tehnic*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINAL EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Vi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*försäkrar på eget ansvar att produkten av varumärket SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorisering för jalusi, markis, rullgardin eller liknande produkter*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Serienumret från*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*uppfyller de grundläggande kraven i följande direktiv när den används på det sätt som avses, i enlighet med bruksanvisningen*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Maskindirektivet 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*EMC-direktivet 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS-direktivet 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Följande referensnormer har tillämpats för att göra en bedömning av överensstämmelsen*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file

*Den person som anges ovan är också behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORIGINÁLNE VYHLÁSENIE EU/ES O ZHODE**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
My,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*vyhlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok značky SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Pohon pre rolety, markízy, clony alebo podobné zariadenia*

Serial number from xxxxxx21169000000

*Seriové číslo od*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*ak je používaný v súlade s účelom použitia a s návodom, spĺňa základné požiadavky týchto smerníc*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach  
2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Pre posúdenie zhody boli použité nasledujúce normy*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 500000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 15 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*uvadená osoba je tiež osoba zodpovedná za vypracovanie technickej dokumentácie*



**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**IZJAVA O SKLADNOSTI / IZJAVA O LASTNOSTIH**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Mi,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*S polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki blagovne znamke SIMU*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Motorizacija rolet, žaluzij, senčnikov in podobne opreme*

Serial number from xxxxxx21169000000

*'Serijska številka*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*ko se uporabljajo v skladu z namembnostjo in navodili, ustrezajo bistvenim zahtevam naslednjih direktiv*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Direktiva o strojih 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*Direktiva RoHS 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Za preverjanje skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22

Bruno STRAGLIATI

Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Podpisnik, naveden zgoraj, je pooblaščen tudi za pripravo tehnične dokumentacije*

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**ORJİNAL AB/AT UYGUNLUK BEYANI**

17/062 R5

We, SIMU, Zone Industrielle Les Giranaux 70100 ARC-LES-GRAY FRANCE,  
Biz,

declare under our sole responsibility that the SIMU branded product:  
*Tamamen kendi sorumluluğumuz altında olan SIMU markalı ürünün*

**DMI6 xx/yy**

xx/yy = 40/17 ; 55/17 ; 70/17 ; 85/17 ; 60/12 ; 80/12 ; 100/12 ; 120/12

DMI 640/17 ; DMI 655/17 ; DMI 670/17 ; DMI 685/17

DMI 660/12 ; DMI 680/12 ; DMI 6100/12 ; DMI 6120/12

**Motorisation for shutter, awning, blind or similar equipment**

*Panjur, güneşlik, stor veya benzeri ekipmanlar için motorlu donanım*

Serial number from xxxxxx21169000000

*'den/dan seri numarası*

when used as intended, according to its instructions, complies with the essential requirements of the following directives:  
*Söz konusu ürünün talimatlarına göre amaçlandığı şekilde kullanıldığında aşağıda direktiflerin gerekli şartlarına uygundur*

**Machinery directive (MD) 2006/42/EC**

*Makine direktifi 2006/42/EC*

**Electromagnetic compatibility directive (EMCD) 2014/30/EU**

*Elektromanyetik Uyumluluk direktifi 2014/30/EU*

**Restriction of the use of certain Hazardous Substances directive (RoHS) 2011/65/EU+2015/863+2017/2102**

*RoHS direktifi 2011/65/EU+2015/863+2017/2102*

The following standards were applied to assess the conformity:

*Aşağıdaki referans standartlar uygunluğun değerlendirilmesi için kullanılmıştır*

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1 :2017 ; EN 55014-2:2015 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018



ARC-LES-GRAY, 2021/09/22  
Bruno STRAGLIATI  
Président de SIMU SAS



SIMU SAS au capital de 5000000 €  
ZI Les Giranaux - 70100 ARC-LES-GRAY - FRANCE  
Tél. 03 84 64 25 00 - Fax 03 84 64 75 99  
Siret 425 650 090 00011 - APE 2711Z  
N° TVA : FR 87 425 650 090

The above signatory is also authorised to compile the technical file  
*Yukarıdaki imza yetkilisi aynı zamanda teknik dosyayı doldurmaya yetkilidir*